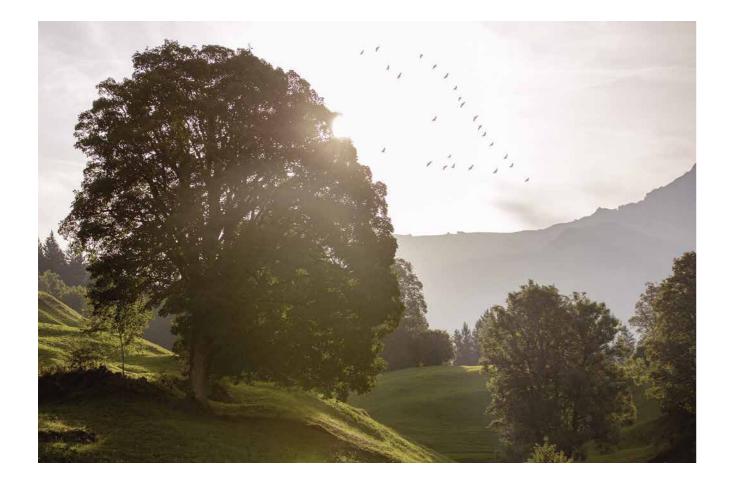


Audra von hartmann Von der Natur empfohlen.





## Von der Natur empfohlen.

Die Hartmann Möbelwerke gehören zu den führenden Herstellern für Massivholzmöbel in Deutschland. Bereits in vierter Generation setzt unser Familienunternehmen auf die mehr als einhundert Jahre lang gewachsene Erfahrung in der Herstellung von Qualitätsmöbeln. Ganz im Sinne unseres Gründers produzieren wir nachhaltig und nahezu klimaneutral: Das von uns eingesetzte Massivholz stammt ausschließlich aus nachhaltig bewirtschafteten Forstbeständen und für jeden gefällten Baum pflanzen wir einen neuen. Das entspricht etwa 7.000 Bäumen pro Jahr.

Die Dächer unserer Produktionshallen sind mit über 9.000 Photovoltaik-Modulen ausgestattet und alle anfallenden Holzreste verwenden wir als Brennstoff zum Heizen unserer Produktionshallen. So sparen wir jährlich mehr als 2.000 Tonnen CO2 ein und sorgen dafür, dass unsere Lebensgrundlagen und die Natur auch künftigen Generationen erhalten bleiben. Für dieses Engagement sind wir stolzer Träger des Deutschen Nachhaltigkeitspreises 2024.

### Recommended by nature.

Hartmann Möbelwerke are among Germany's leading manufacturers of solid wood furniture. Already in the fourth generation, our family business can draw on more than one hundred years of experience in the production of quality furniture. In the spirit of our founder, our production is sustainable and almost climate-neutral. The solid wood that we use is exclusively sourced from sustainably managed forests, and we plant a new tree for every one we fell. This means a total of around 7,000 trees per year.

The roofs of our production halls are equipped with more than 9,000 photovoltaic modules and we use all scrap wood as fuel for heating our production halls. This is how we save more than 2,000 tons of CO<sub>2</sub> a year, and ensure that our livelihoods and the environment are maintained for future generations. For this commitment, we are the proud winner of the German Sustainability Award 2024.

## Von der Natürlichkeit inspiriert.

Nachhaltigkeit ist bei uns Aspiration wie Inspiration. Wir haben für neue Kollektionen vor allem ein Vorbild: Mutter Erde. Schließlich ist nichts so langlebig und in ihrer Ästhetik unübertroffen wie die Natur selbst. Sie schafft atemberaubende Unikate, die alle Zeiten überdauern. Nichts weniger ist auch unser Anspruch.

Diese Handschrift der Natur ist auch bei Audra unverkennbar. Die ersten Entwürfe entstanden nach einem Spaziergang an einem Strand, gelegen am Rande eines Waldes. Seit Jahrhunderten salziger Seeluft und starken Winden trotzende Buchen und nasser Sand kreierten ein Naturwunder von rauer Schönheit und doch großer Behaglichkeit.

Eigens, um den Charme dieser Szenerie wiederzugeben, entwickelten wir in leidenschaftlicher Materialforschung eine ganz neue Holzfarbe: die Altholzbuche Uyaa. Ihr Kernholzcharakter ist so kraftvoll wie Palisander und ihr Grauton mutet an, als sei sie jahrelang den Elementen ausgesetzt gewesen. Letzteres verlieh ihr auch ihren Namen: Uyaa bedeutet in einer Sprache der First Nations "Naturgewalt".

Kombiniert mit sandfarben lackierten Elementen aus massiver Birke, Glas und stilvoller Beleuchtung ergibt sich so ein Wohn- und Speisenprogramm, das der Beständigkeit und zeitlosen Eleganz der "Vorlage" in allen Punkten vollends gerecht wird.

### Inspired by naturalness.

Sustainability is both our aspiration and our inspiration. We have one main role model for our new collections: Mother Earth. After all, nothing is as long-lasting and unsurpassed in its aesthetic as nature itself. Mother Nature creates breathtaking unique pieces that will stand the test of time. And our mission is nothing less than that.

Mother Nature's signature is also unmistakable in Audra. The first drafts were created after taking a walk on a beach at the edge of a forest. Beech trees that have defied the salty sea air and strong winds for centuries and wet sand have created a natural wonder that offers rugged beauty and inspires peace of mind.

To reflect the charm of this scenery, we developed a completely new wood colour in an impassioned process material research: matured Uyaa beech. Its heartwood character is as powerful as rosewood and its grey hue looks as if it has been exposed to the elements for years. And it was the latter that gave Uyaa its name, which means "a force of nature" in a First Nations language.

Combined with sand-coloured lacquered elements comprised of solid birch and glass with stylish lighting, the result is a living and dining program that does full justice to the durability and timeless elegance of the "original" in every respect





### Über allem schwebt der Drang nach Perfektion.

Mit seinem Materialmix erzeugt Audra eine eindrucksvolle Sinfonie aus Hochmodernem und Klassischem. Ganz harmonisch erwachsen aus Lackelementen solche aus Massivholz. Dezente LED-Beleuchtung setzt Glasböden, Spiegelböden und Paneele anmutig in Szene.

# And the drive for perfection hovers over everything.

With its mix of materials, Audra creates an impressive symphony of the ultra-modern and the classic. Lacquered elements harmoniously grow out of solid wood elements. Discreet LED lighting gracefully sets the scene for glass shelves, mirror shelves and panels.





## Natur: gewaltig. Form: vollendet.

Markant auf den ersten Blick und doch feminin in der Linienführung, ist es gerade das Spiel mit den Kontrasten, das Audra zu einem echten Hingucker macht. Der natürlichen Maserung des verwitterten Holzes steht eine ebenmäßige und doch haptisch erlebbare Lackierung gegenüber. Wuchtige, geradlinige Fernwirkung trifft auf filigran abgerundete Korpusse mit softer Kantenbildung. Wild war nie so sanft – und andersherum.

Ganz getreu dem Namen Audra, der im Altenglischen "noble Stärke" und im Litauischen "Sturm" bedeutet.

# Nature: Awe-inspiring. Shape: Perfect.

Striking at first glance and yet feminine in its lines, it is precisely the play of contrasts that makes Audra a genuine eye-catcher. The natural grain of the weathered wood is contrasted by a smooth but tactile lacquered finish. A robust, linear long-distance effect meets delicately rounded bodies with soft edges. Wild has never been so soft – and vice-versa.

True to the name of Audra, which means "noble strength" in Old English and "storm" in Lithuanian.







## Zieht natürlich alle Blicke auf sich.

Ihren Schätzen gebührt eine große Bühne. Mit indirekter Beleuchtung, parsol-bronze getöntem Glas und edlen Spiegelböden setzt Audra Ihre Schmuckstücke zu jeder Tageszeit ins rechte Licht.

Bei den Rückwänden aus der neu entwickelten Altholzbuche Uyaa schmeicheln die eingearbeiteten Fugen dem natürlichen Faserverlauf und verstärken den Massivholzcharakter, um ihren Habseligkeiten auf subtile Art weitere Aufmerksamkeit zu verleihen.

## Naturally attracts everyone's attention.

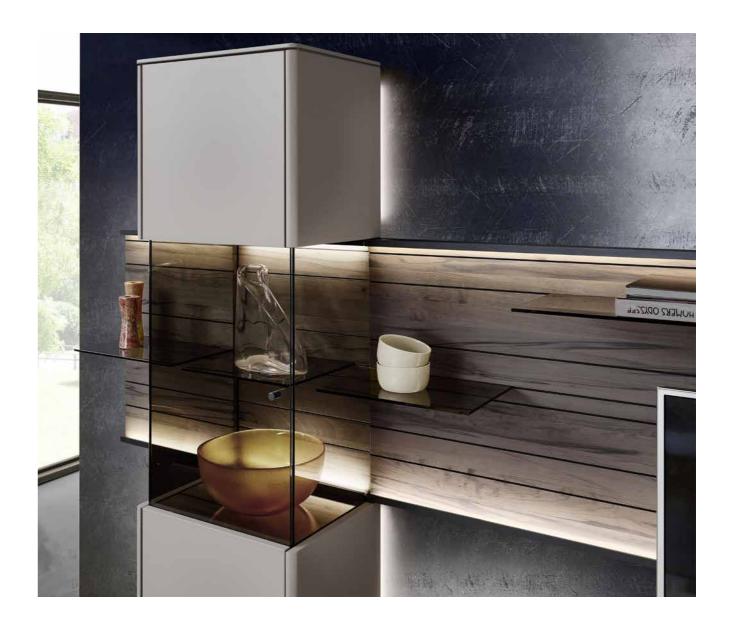
Whether crockery, books or decorations: your treasures deserve a big stage. Featuring indirect lighting, parsol bronze tinted glass and elegant mirror bases, Audra puts your jewellery in the right light at any time of the day.

The incorporated joints flatter the natural grain and reinforce the solid wood character of the rear panels made of the newly developed matured beech, Uyaa, to subtly draw further attention to your possessions.









### Aura inklusive, Beleuchtung optional.

Mit der indirekten Beleuchtung in den Vitrinen verleihen Sie allem, was Ihnen lieb und teuer ist, zusätzlichen Glanz. Die rückseitige Ambiente-Beleuchtung unterstreicht das einladende wie vornehme Flair von Audra.

Diese Erhabenheit wird auch durch die weiteren Details reflektiert: Verspiegelte Glasböden lassen Ihre Ausstellungsstücke scheinbar schweben und erschaffen so eine natürliche Weite.

# Aura included, lighting optional.

Indirect lighting in the display cabinets lets you add an extra sparkle to everything you hold dear. The ambient lighting at the rear emphasises Audra's inviting and elegant flair.

This grandeur is also reflected in the other details: mirrored glass shelves make your exhibits appear to float, creating a natural expanse.







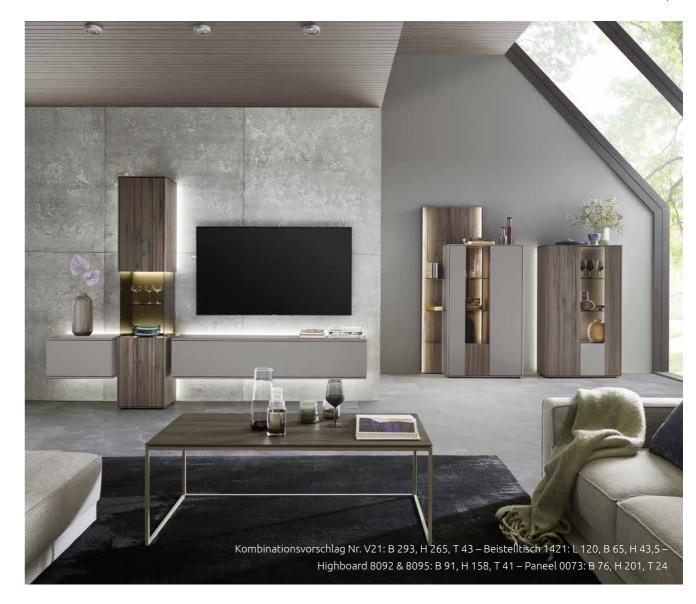
# Massivholz und Lack für jeden Geschmack.

Ihren Bedürfnissen sollte nichts im Weg stehen. Schon gar nicht Ihre Wünsche. Daher steht eine Vielzahl der Möbel sowohl inklusive Vitrinen als auch geschlossen zur Auswahl – und wahlweise in Lack- oder Massivholzausführung. Verschiedene Größen und die Möglichkeit zur passgenauen Einzelanfertigung machen aus Ihrem Wohnraum Ihren individuellen Wohntraum.

# Massive wood and lacquer for every taste.

Nothing should stand in the way of your needs. And definitely not your wishes. This is why you can choose from a wide range of furniture with or without cabinets – and have a choice of lacquered or solid wood finishes. Different sizes and the option of custom-made products turn your living space into your individual dream home.





### Raum für Ihre Ideen – in jedem Zimmer.

Die verschiedenen Einzelelemente erlauben bei jeder Wohnraumgröße stilvolle Kombinationen ganz nach Ihren Vorstellungen. Die freie Wahl zwischen sandfarbenem Lack und dunkler Altholzbuche Uyaa eröffnet Ihnen dabei zahllose Möglichkeiten. Ihrer Kreativität sind also keine Grenzen gesetzt – genauso wenig wie der Höhe Ihrer Ansprüche.

# Space for your ideas – in every room.

The various individual elements let you create stylish combinations to suit any size of living space. Freedom of choice between sand-coloured lacquer and dark, matured Uyaa beech opens up countless possibilities. This means that there are no limits to your creativity – and no boundaries to your requirements.



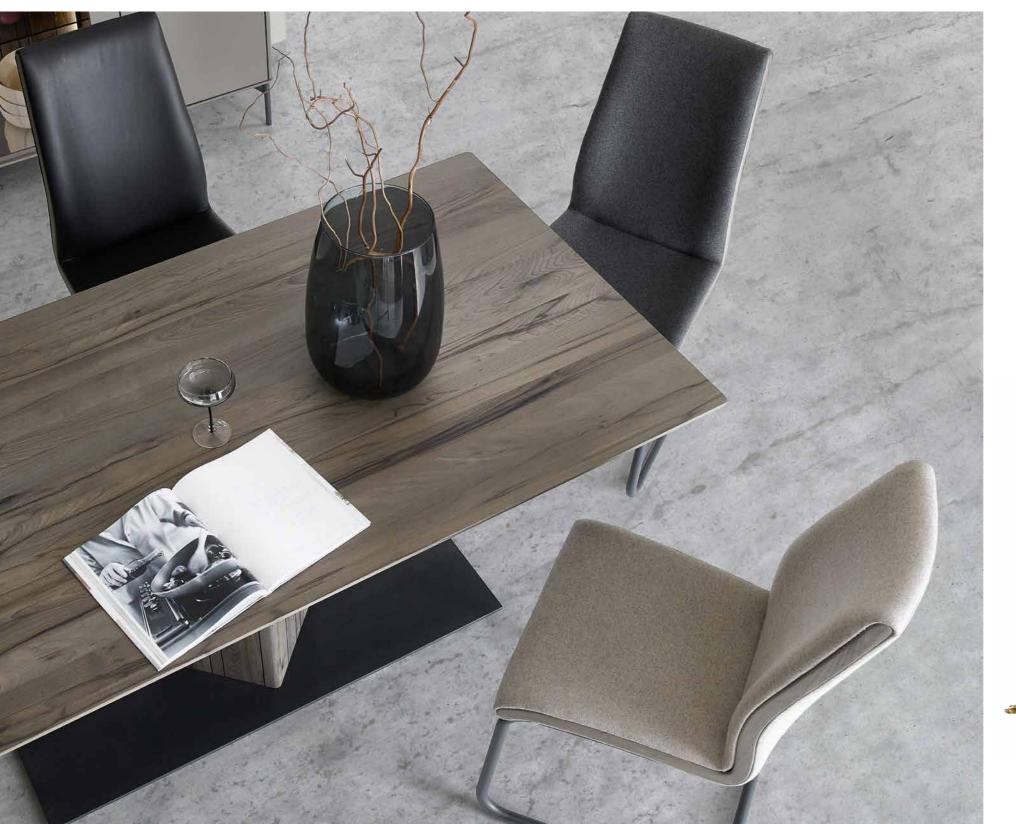


## Dem Genuss steht nichts im Weg.

Der Essbereich ist der Mittelpunkt des Familienlebens und der Ausgangspunkt einiger der schönsten Erinnerungen. Darum räumt Audra dem Komfort so viel Platz wie möglich ein. Der Esstisch bietet Ihnen und Ihren Gästen mit seinem clever verdrehten Fuß eine außergewöhnliche Beinfreiheit. Passend dazu lädt auch der neue Schwingstuhl Mia zum langen Verweilen ein – elegant, bequem und praktisch.

## Nothing stands in the way of enjoyment.

The dining area is the focus of family life and the starting point for some of the best memories. This is why Audra gives comfort as much space as possible. With its cleverly rotated base, the dining table offers you and your guests generous legroom. In keeping with this, the new Mia cantilever chair invites you to extend your stay – elegant, comfortable and practical.







Stuhl MIA Hartmann 1319: B 49, H 103, T 45, SH 51 – Stuhl ELLA Hartmann 1705: B 57, H 87, T 67, SH 48





### Hier findet alles seinen Lieblingsplatz.

Die vielseitigen Möbel von Audra bringen dank cleverem Schnitt und üppigem Stauraum Struktur und Ästhetik in Ihre Besitztümer. Egal, ob sie eher vor Blicken geschützt oder auf eine Empore gehoben werden sollen. Per Soft-Close-Funktion anziehende Schubladen sorgen für den formvollendeten Komfort, den Sie verdienen.

# Everything finds its favourite place here.

The versatile Audra furniture range adds structure and aesthetic to your belongings thanks to smart layouts and generous storage space. Regardless of whether you want to protect them from view or put them on a plinth. Soft-close drawers provide the perfect comfort that you deserve.







## Von Kopf bis Fuß eine runde Sache.

Dank optionaler Füße heben Sie jedes Low-, High- oder Sideboard auf ein neues Niveau. Selbstverständlich finden die abgerundeten Kanten dabei in den ebenso abgerundeten Standbeinen eine nahtlose Fortführung. Ob also mit oder ohne Füße: Optisch fehlt es an Nichts.

Das anthrazitfarbene Metall setzt im Gegenteil sogar einen weiteren harmonischen Reiz. Wie auch bei den Metallregalen, deren Rückwand wahlweise in Altholzbuche Uyaa oder lackiert gehalten ist.

# Perfect all-round from tip to toe.

Optional feet let you raise any low-, high- or sideboard to a new level. It goes without saying that the rounded edges are seamlessly continued in the similarly rounded legs. Whether with or without feet: everything feels visually complete.

On the contrary, anthracite-coloured metal enhances the harmonious appeal. The same applies to the metal shelves, whose rear panels are available either in matured Uyaa beech or lacquered.





# Freiheit ist die Gesamtheit aller Möglichkeiten.

Egal, ob Knabbereien, Ihre Arbeitsunterlagen oder ein guter Roman darauf Platz finden sollen: Dank der ergonomisch höhenverstellbaren Tischplatte wird der Audra Couchtisch jeder Anforderung gerecht.

Eine parsolbronzene Glaszwischenplatte und die anthrazit lackierte Bodenplatte bieten dabei weitere Ablageflächen für Coffeetable Books, Fernbedienungen und alles, was Sie noch in Ihrer Nähe wissen möchten.

# Freedom is the totality of all opportunities.

No matter whether you want to put your snacks, your work documents or a good novel on it, the Audra coffee table meets every requirement thanks to its ergonomically height-adjustable table top.

A intermediate glass plate in parsol bronze and the anthracite lacquered base plate offer additional storage space for coffee table books, remote controls and anything else you want to keep close at hand.











### Runa im Wohnzimmer, Natur im Herzen.

Mit Runa holen Sie sich ein echtes Naturprodukt nach Hause: echte Stämme aus echtem Eichenholz mit echten Rinden.

# Runa in your living room, nature in your heart.

Runa is a genuinely natural product for your home: real logs of real oak wood with real bark.





Wohnen

Essen





Garderobe

Naturstücke

Weitere Programme und Informationen finden Sie unter: moebel-hartmann.com/programme

### Sie haben noch Fragen? Wir helfen Ihnen gern.



#### Kontakt

Hartmann Möbelwerke GmbH Hörster 20 • D-48361 Beelen +49 (0) 25 86 88 90 info@moebel-hartmann.com www.moebel-hartmann.com



#### Pinterest:

www.pinterest.com/ HartmannMoebel



#### Facebook:

www.facebook.com/ moebel.hartmann



#### Instagram:

www.instagram.com/ hartmann\_moebel



#### Voutube

www.youtube.com/ MöbelHartmann



#### Twitter

www.twitter.com/ MoebelHartmann

